



SAĞLIK VE EMNİYET POLİTİKASI – HEALTH AND SAFETY POLICY

Amaç ve Kapsam – Purpose and Scope

Şirket aktivitelerinde riskleri değerlendirerek ve emniyet prensiplerine uyararak yaralanma ve mülkiyete gelecek zararları önlemektir.
It is preventing injury and damage to property by assessing risks and implementing safety principles in all Company activities

Politika Beyanı - Policy Statement

!! İŞ, YA EMNİYETLİ YAPILIR YA DA HIÇ YAPILMAZ !! – !! DO THE JOB SAFELY OR NOT DO AT ALL !!

GÜNGEN DENİZCİLİK yönetimi ve çalışanları tüm aktivitelerini aşağıdaki esaslarla yapar:

(GÜNGEN MARITIME management and employees perform all activities on the following basis)

- Şirketin tüm işlerinde insan sağlığı, can güvenliği ve çalışma emniyeti yüksek öncelikli öneme sahiptir. Hiçbir ticari baskı unsuru bunun önüne geçemez.
Company places top priority importance to protection of human health, safety of life and keeping a safe working environment in performing all Company activities. No commercial pressure element can override that.
- **Denizde emniyetin sağlanması, personel yaralanmalarının ve ölümlerin önlenmesi, mülkiyete (yük, gemiye, kıyılara, sahil tesislerine) gelebilecek zararların önlenmesi** için mevcut tüm beynelmilel kural, kaide, yasa, tecrübe ve analizleri değerlendirilerek gemi operasyonlarında uygulanır.
All internationally accepted rules, regulations, laws, experience and analysis results for **maintaining safety at sea, preventing injuries and death, and avoiding damage to the property (cargo, ship, coasts, shore structures)** is evaluated and applied.
- Gemi operasyonlarında sağlık ve emniyet için pozitif bir emniyet kültürü ve farkındalığı geliştirilmesine liderlik edilir.
Leadership is maintained to develop a positive safety culture and awareness for protection of health and safety.
- Daha emniyetli ve etkin çalışma ortamı oluşturulması adına riskler değerlendirilerek iş süreçleri planlanır, ilgili hedefler belirlenir, performans göstergeleri izlenir ve sürekli iyileştirmeyi içeren bir kalite kültürü benimsenir.
In order to be more effective and safe the processes are planned by evaluating risks, relevant objectives are set, performance indicators are monitored and a quality culture with a continual improvement is adopted.

Uygulama Stratejisi - Implementation Strategy

- Gemi operasyonları proses, prosedür ve talimatları, **emniyet uygulamaları ve emniyetli çalışma ortamını, belirlenmiş tüm risklere karşı koruyucu tedbirler alınmış olmasını, emniyetle ilgili, acil durumlar için her daim hazır olunması da dahil olmak üzere, kara ve deniz personelinin emniyetli işletim yeteneklerini ve davranışlarını sürekli geliştirilmesini** sağlayacak şekilde oluşturulur. Bu konuda performans kriterleri belirlenir. Sonuçları, rapor, kayıt ve data ile analiz edilir.
All procedures, processes and work instructions are formed to provide safe working environment and safe working practices, to establish safeguards against all identified risks, to improve safety management skills and behaviours of the personnel both ashore and aboard including preparedness for emergencies related to safety at all times. Performance criteria are identified for each. The results are analyzed by collecting reports, records and data.
- Çalışanların bu politikayı uygulamada gösterdikleri arzu ve ilgileri gelen rapor ve kayıtlarla ve/veya ziyaretlerde gözlenir. Bu konuda kişisel sorumluluk duygularının geliştirilmesi için eğitici poster ve/veya yayınlar kullanılır ve eğitimler düzenlenir. Bunların belirlenen hedefleri sağlamadaki etkinliği ölçülür. Yönetim gözden geçirme toplantılarıyla gelişim takip edilir.
The interest and enthusiasm the employees exhibit is observed by received reports, records and on visits. In order for developing a sense of personal responsibility training materials like posters, videos, etc. are used, and/or training sessions are held. The effectivity of those in achieving objectives are monitored. Improvement is monitored by Management Review Meetings.
- Gemi yönetimi tarafından gemilerde güçlü ve proaktif bir emniyet ve sağlık kültürü daima teşvik edilir. Tüm mürettebatın proaktif emniyetli, hijyenik ve sağlıklı çalışma uygulamalarına ("near-miss" raporlama, tehlikelerin tespiti, PPE ve LO-TO kullanımı, vb.) katılmaları istenir. Proaktif emniyetli çalışma uygulamalarında gemi yönetimi her zaman personeline örnek olarak liderlik eder.
The vessel management team always promotes a strong, proactive safety and health culture on board. All crew members are asked to be involved in proactive safe, hygienic and healthy work methods (i.e. near-miss reporting, hazard identification, use of PPE and LO-TO, etc.). Vessel senior management always lead by example in terms of using proactive safety work methods.

Liderlik ve Adanmışlık – Leadership and Commitment

Güngen bu politikanın tüm çalışanlar tarafından anlaşılmasına ve uygulanmasına liderlik eder. Yapılan gemi ziyaretlerinde, ofiste yapılan görüşme ve seminerlerle çalışanları emniyetli davranış konusunda motive eder. İç denetlemeler ve sonuçlarıyla, aktivitelerde üretilen kayıt, rapor ve datanın incelenmesiyle, kazaların analiz edilmesiyle, çalışanlarla yapılan görüşme ve değerlendirmelerle ve risk temelli süreç yaklaşımı uygulayarak adanmışlığı denetler.

Güngen leads in understanding and application of this policy by the employees. Further, audits the commitment to this policy by internal audits and results, by analysis of all records, reports and data produced as per activities, by analysis of accidents, by interview and conversations with employees and by implementing risk based process approach.

Sorumluluklar - Responsibilities

Tüm çalışanlar bu politikanın gereklerinin yerine getirilmesinden, uygulanmasından, değişim ve yenilik ihtiyaçlarını üst yönetime ve DPA'ya raporlamaktan sorumludur.

All employees are responsible for doing, implementing whatever is necessary as per this policy and for reporting change and reform needs to the DPA and top management.

Bu politikanın gereğinde yenilenmesinden DPA ve üst yönetim sorumludur.

The DPA and top management is responsible for renewing this policy whenever necessary

Onay - Approval

İsim ve Ünvanı - Name and Title	İmza - Signature
İbrahim Güngen-C.E.O.	
Tarih - Date	21.02.2019